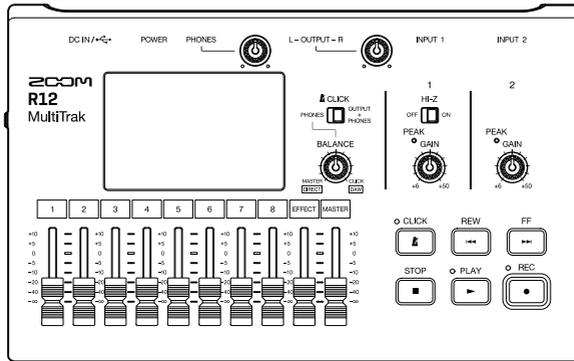


R12

MultiTrak



Prise en main

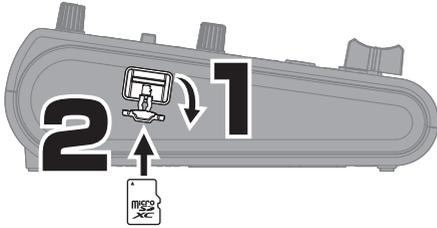
Le mode d'emploi peut être téléchargé depuis le site web de ZOOM.



www.zoom.jp/docs/r12

Vous devez lire les Précautions de sécurité et d'emploi avant toute utilisation.

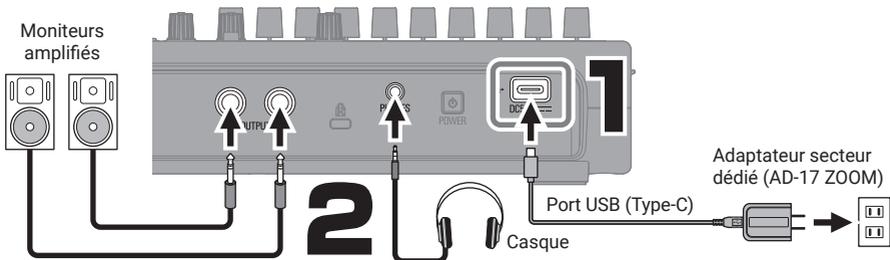
Insertion de cartes microSD



Supports d'enregistrement pris en charge :
microSDHC : 4 Go – 32 Go
microSDXC : 64 Go – 512 Go

- Coupez toujours l'alimentation avant d'insérer ou de retirer une carte microSD.
- Pour retirer une carte microSD, poussez-la plus dans la fente puis tirez-la en dehors.

Connexion

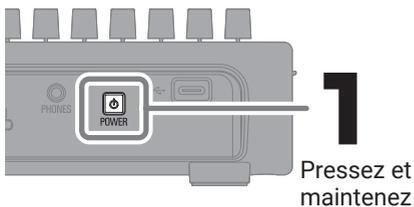


- Allumez les moniteurs amplifiés après avoir fait démarrer le R12.
 - L'alimentation se coupe automatiquement après 10 heures sans utilisation du R12.
- Si vous souhaitez que l'appareil reste toujours sous tension, désactivez la fonction d'économie automatique d'énergie (Auto Power Off).

- L'alimentation peut également être fournie par le port USB (Type-C) en connectant une batterie mobile du commerce.
- Des piles (alcalines, nickel-hydrure métallique ou lithium) peuvent également être utilisées.

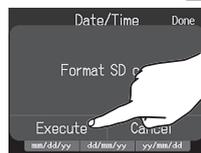
Mise sous tension et première installation

Mise sous tension



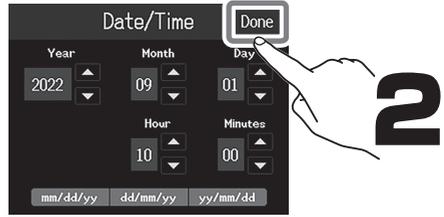
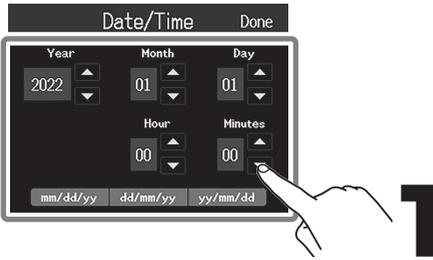
Formatage des cartes microSD

Mettez l'appareil sous tension tout en maintenant enfoncée la touche 

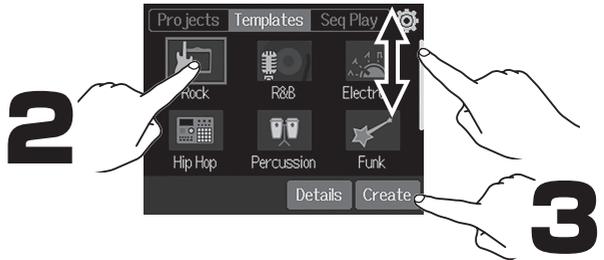


Nous recommandons de formater les cartes microSD avec le R12 avant de les utiliser pour la première fois afin d'optimiser leurs performances. Sachez que toutes les données qui étaient sauvegardées sur la carte microSD seront supprimées par le formatage.

Réglage de la date et de l'heure



Création de projets



Les modèles (« Templates ») comprennent des boucles rythmiques préprogrammées. Sélectionnez le modèle désiré.

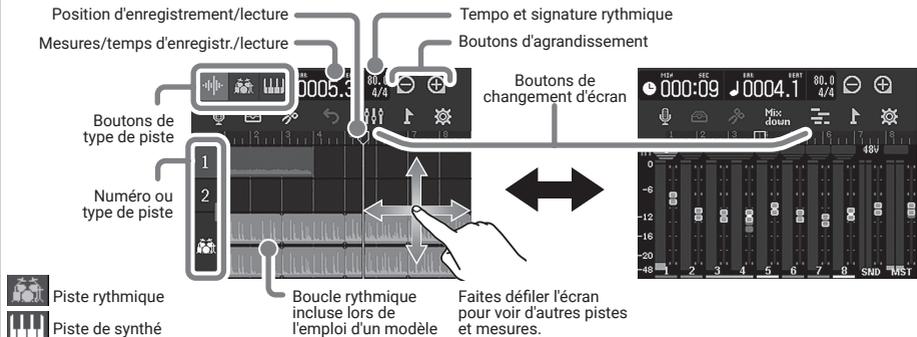
Écran d'accueil

• Affichage des pistes

C'est l'écran normal d'enregistrement/édition. Comme les formes d'onde enregistrées et leur position peuvent être facilement examinées, cela sert à réfléchir à la structure et à l'édition des morceaux.

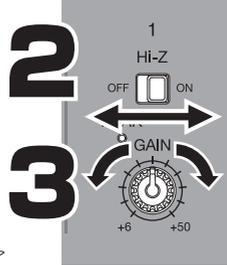
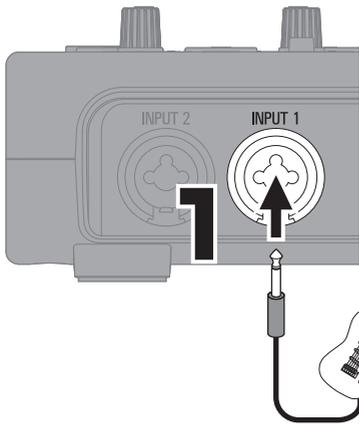
• Affichage des indicateurs de niveau

Cet écran affiche les indicateurs de niveau et les faders de toutes les pistes. C'est utile pour enregistrer plusieurs canaux simultanément et ajuster le mixage.



Enregistrement

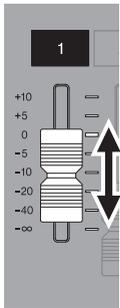
■ Connexions et préparation



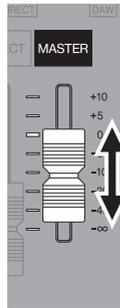
Hi-Z ON:
Guitare/basse à micros passifs (connexion directe)

Hi-Z OFF:
Guitare/basse à micros actifs, synthé ou autre instrument électronique

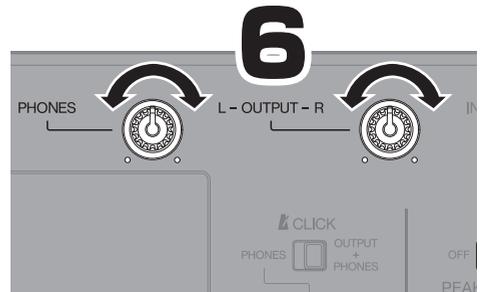
Produisez du son et réglez le gain de façon à ce que PEAK ne s'allume pas tout à fait au volume maximal.



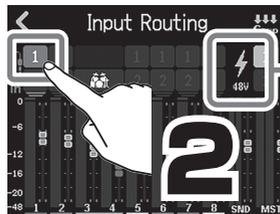
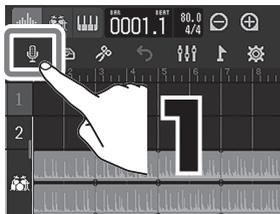
4



5



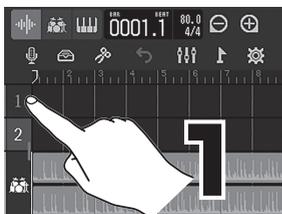
Par défaut, l'entrée INPUT 1 est affectée à la piste 1 et réglée pour enregistrer. Les affectations de pistes peuvent être modifiées, par exemple pour l'enregistrement alterné d'une guitare et d'une basse directement connectées à l'entrée INPUT 1 (entrée à haute impédance ou Hi-Z).



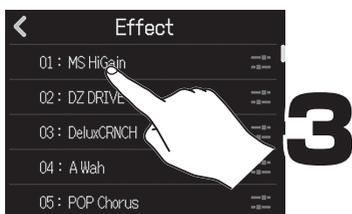
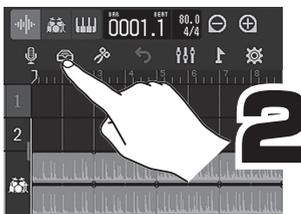
Une alimentation fantôme 48 V peut être fournie aux micros électrostatiques.

■ Emploi des effets

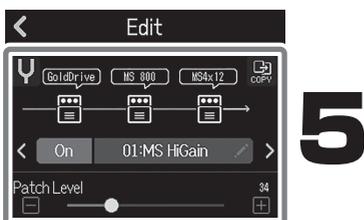
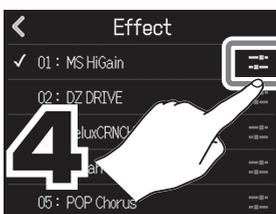
Les effets sont sauvegardés et rappelés sous forme d'unités appelées mémoires de patch. Les mémoires de patch conservent les états d'activation (On/Off) des effets et les réglages de leurs paramètres.



Sélectionnez une piste sur laquelle sera utilisé un effet.

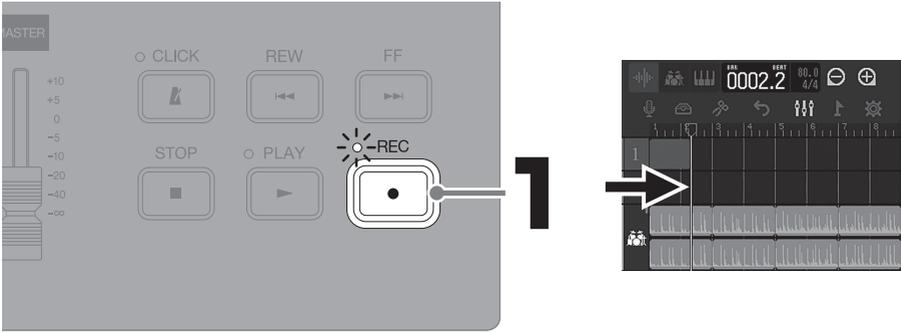


Cochez (✓) une mémoire de patch pour la sélectionner.



Faites vos propres réglages d'effet.

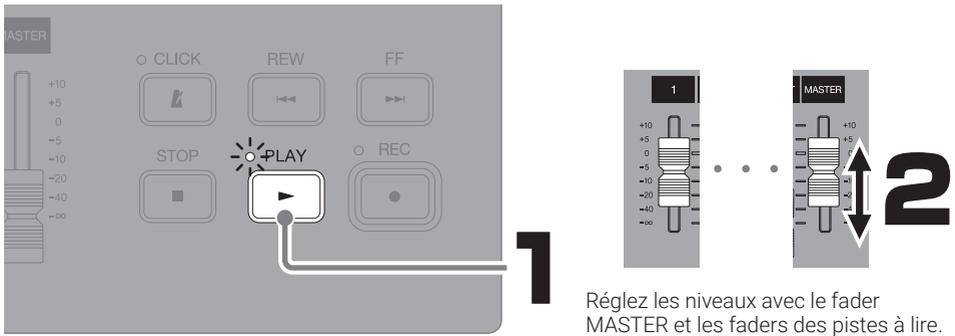
■ Enregistrement



Pressez  pour arrêter l'enregistrement.

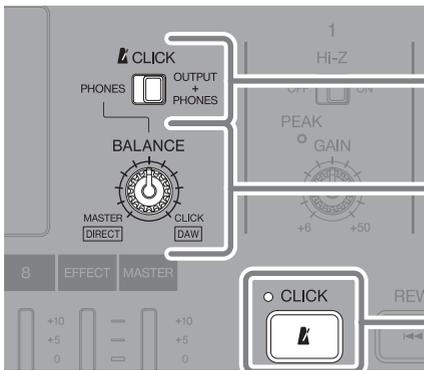
Pressez  à l'arrêt pour ramener la position d'enregistrement/lecture au début.

■ Lecture des enregistrements



Réglez les niveaux avec le fader MASTER et les faders des pistes à lire.

Production d'un clic de métronome

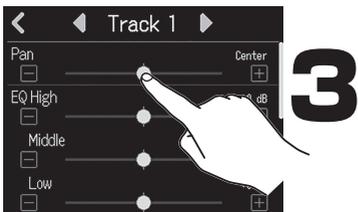
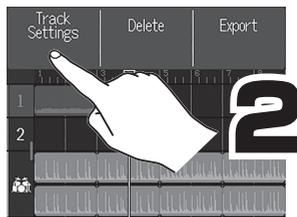
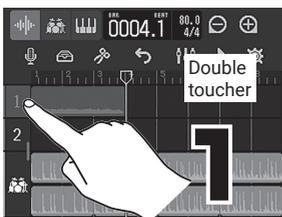


La sortie du clic peut être changée.

La balance de volume entre le signal après son passage par le fader MASTER et le son du clic peut être réglée. (Cela n'agit que lorsque le sélecteur CLICK est du côté PHONES.)

Le son du clic peut être activé ou désactivé.

■ Réglages individuels de piste



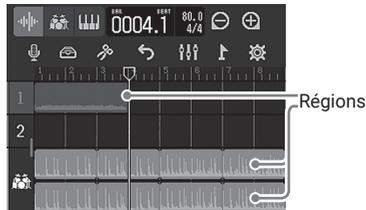
Réglages individuels de piste

Les réglages de panoramique, d'égaliseur, de départ d'effet et de couplage stéréo peuvent être modifiés. La fonction de couplage stéréo permet à une paire de pistes adjacentes de numéros pair et impair d'être jointes et traitées comme une seule piste stéréo. Cela leur permet de partager leurs paramètres de piste et les mouvements de leurs faders.

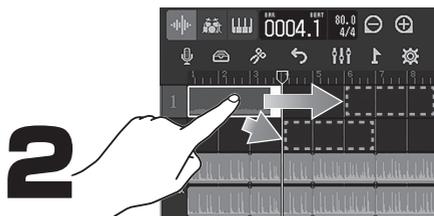
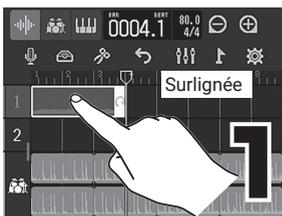
Édition des projets

Les formes d'onde et les notes MIDI ajoutées aux pistes enregistrées sont appelées « régions ».

Le R12 possède des régions audio, rythmiques et de synthé, qui peuvent être modifiées pour créer des projets.

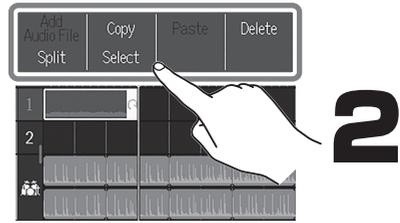
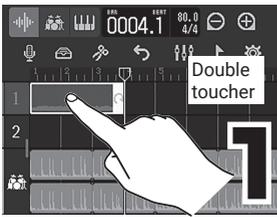


■ Déplacement des régions



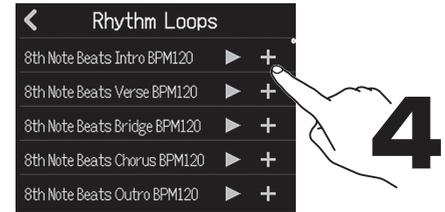
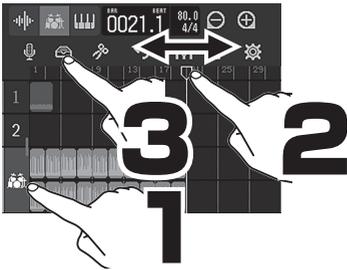
Une région peut être allongée (ce qui permet de la boucler) en tirant sur l'icône  de son bord droit.

■ Édition des régions



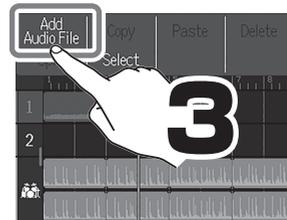
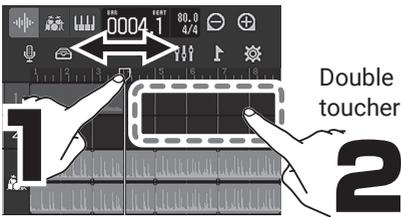
■ Ajout de régions

Rythme

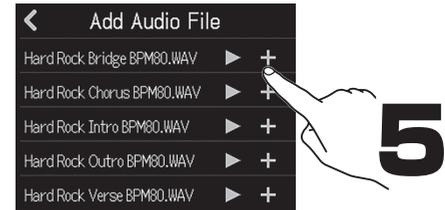
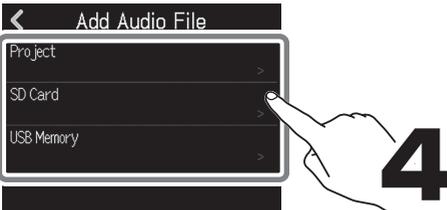


Pour correspondre au tempo du projet, les boucles rythmiques sont converties lorsqu'elles sont ajoutées.

Audio



Des fichiers WAV peuvent être ajoutés.

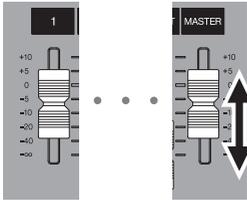


Mixage de réduction

Les projets peuvent être mixés en fichiers WAV stéréo.

Lors de l'enregistrement du mixage, régler les faders en cours de lecture du projet affecte les niveaux.

■ Réglage du mixage

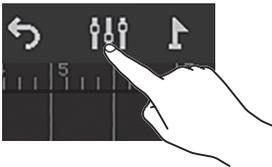


1

Tout en écoutant ce qui est lu, réglez les faders pour faire la balance des niveaux à votre goût.

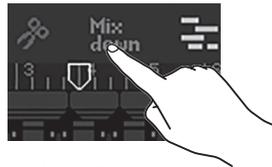
Après avoir changé de projet, les positions physiques des faders ne seront de nouveau appliquées qu'après avoir été alignées avec les indicateurs de position plus lumineux.

■ Mixage de réduction



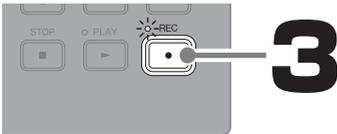
1

Passer à l'écran d'affichage des indicateurs de niveau.



2

Faites-le s'allumer en rouge.



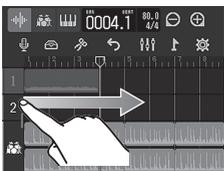
3



4

Le fichier de mixage sera sauvegardé dans le dossier « AUDIO » de la carte microSD.

Fonctions Mute/solo



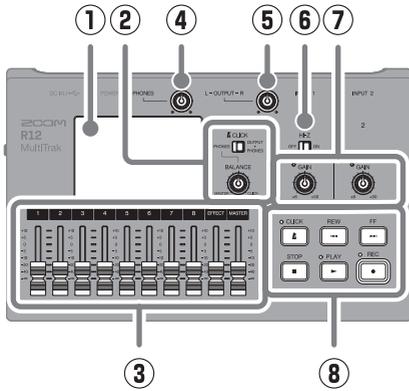
Couper le son des pistes (Mute).



Ne produire que le son des pistes sélectionnées (Solo).

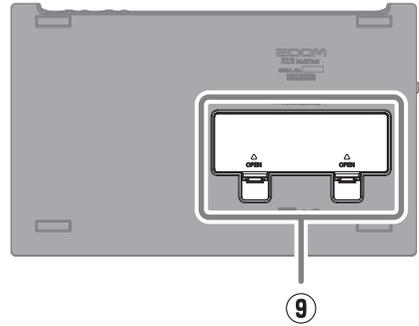
Fonctions des parties

■ Face supérieure



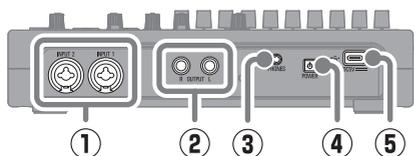
- ① **Écran tactile**
Affiche différents types d'informations et permet le contrôle au doigt.
- ② **Sélecteur CLICK / bouton BALANCE**
Lorsque le sélecteur CLICK est du côté PHONES, utilisez le bouton BALANCE pour régler la balance entre les signaux MASTER et CLICK émis par la prise de sortie pour casque (PHONES).
- ③ **Faders de canal/EFFECT/MASTER**
Faders de canal : règlent dans une plage allant de $-\infty$ à $+10$ dB le niveau du signal de chaque piste.
Fader EFFECT : règle le niveau de retour de la boucle d'effet dans une plage allant de $-\infty$ à $+10$ dB.
Fader MASTER : règle le niveau des signaux produits par les prises de sortie OUTPUT et PHONES dans une plage allant de $-\infty$ à $+10$ dB.
- ④ **Bouton de volume de sortie PHONES**
Règle le volume de sortie casque (PHONES).
- ⑤ **Bouton de volume de sortie OUTPUT**
Règle le volume de la sortie OUTPUT.
- ⑥ **Sélecteur de haute impédance Hi-Z**
Active/désactive la haute impédance pour l'entrée INPUT 1. Activez-la si la guitare ou la basse connectée la nécessite.

■ Face inférieure



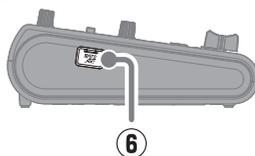
- ⑦ **Voyants PEAK/ boutons GAIN d'entrée**
Utilisez ces boutons de gain d'entrée pour régler les signaux entrants. Réglez-les pour que les indicateurs de crête (voyants PEAK) ne s'allument pas.
- ⑧ **Autres touches**
CLICK : active/désactive (On/Off) le son du métronome. Le voyant s'allume quand il est activé.
REW : fait reculer la position de lecture d'une unité de règle. Maintenir la touche pressée pour une recherche vers l'arrière.
FF : fait avancer la position de lecture d'une unité de règle. Maintenir la touche pressée pour une recherche vers l'avant.
STOP : arrête l'enregistrement/lecture.
Appuyer à l'arrêt pour ramener la tête d'enregistrement/lecture au début du projet.
PLAY : lance/met en pause la lecture des fichiers enregistrés. Le voyant s'allume pendant la lecture.
REC : lance l'enregistrement. Le voyant s'allume pendant l'enregistrement.
- ⑨ **Capot du compartiment des piles**
Ouvrez-le pour installer ou retirer les piles AA.

■ Face arrière



- ① **Prises INPUT (entrée)**
Branchez-y des micros, des claviers et des guitares. Elles acceptent les connecteurs XLR et les fiches jack 6,35 mm (asymétriques).
- ② **Prise OUTPUT (sortie)**
Raccordez ces sorties par exemple à un amplificateur de puissance, à une sonorisation ou à des moniteurs amplifiés.
- ③ **Prise de sortie PHONES (casque)**
Branchez-y votre casque d'écoute.
- ④ **Interrupteur d'alimentation**
Met l'unité sous/hors tension.
- ⑤ **Port USB (Type-C)**
Permet de copier et d'importer des projets à partir de clés USB. Des claviers MIDI USB

■ Côté gauche



- ⑥ **Lecteur de carte microSD**
Accepte les cartes conformes aux spécifications microSDHC/microSDXC.
- peuvent également être connectés et utilisés pour faire jouer des sons de synthé. La connexion à un ordinateur ouvre également les possibilités suivantes.
- Emploi du R12 comme interface audio
 - Emploi de Guitar Lab pour changer les effets du R12
 - Emploi du R12 comme lecteur de carte
 - Emploi du R12 comme contrôleur de station de travail audio numérique

Autres fonctions

Opérations de projet	Les projets peuvent être renommés, dupliqués, supprimés, convertis et exportés sur une clé USB.
Édition de forme d'onde	Les fonctions d'édition de forme d'onde peuvent être utilisées sur les régions audio et rythmiques. Une fonction d'étirement temporel (Time Stretch) permet de modifier la longueur des régions sans changer la hauteur du son.
Magnétisme	Les positions des régions et des notes (sons de synthé) peuvent être recalées sur la règle affichée.
Couplage stéréo	Les pistes adjacentes de numéros pair et impair peuvent être traitées comme des pistes stéréo.
Conversion de pistes en fichiers audio	Toutes les régions d'une piste peuvent être converties en un seul et même fichier audio. Cela permet de s'affranchir des limites portant sur le nombre de régions et l'utilisation d'effets et de synthés.
Ajout de fichiers WAV/ MIDI à partir de cartes microSD et de clés USB	Les fichiers WAV et MIDI (Standard MIDI File (SMF)) sur cartes microSD ou clés USB peuvent être ajoutés comme nouvelles régions.
Marqueurs	Des mémos peuvent être ajoutés au début des mesures. La structure globale d'un morceau peut être gérée facilement en ajoutant des mémos au début de chaque partie.
Clic (Click)	Le métronome offre un précompte et des variations de son. En outre, la sortie CLICK peut être affectée à la sortie d'une piste particulière et n'être entendue qu'au casque.
Synthé	Le R12 dispose comme source sonore d'un synthétiseur intégré. Des notes peuvent être programmées en connectant un clavier MIDI USB et en les jouant en temps réel ou en utilisant la représentation verticale du clavier (« piano roll ») sur l'écran tactile. En outre, des fichiers MIDI peuvent être importés en tant que régions de synthé.

Contrôleur physique	En cas de connexion par USB à un ordinateur ou à un appareil similaire, les boutons et les faders du R12 peuvent servir à contrôler les opérations de transport et de mixage d'une station de travail audio numérique.
Interface audio USB	Lorsqu'il est connecté par USB à un ordinateur ou à un appareil similaire, le R12 peut servir d'interface audio à 2 entrées et 2 sorties.
Connexion à Guitar Lab	Un ordinateur peut être utilisé pour ajouter des effets disponibles en ligne ainsi par exemple que pour modifier et sauvegarder des mémoires de patch.
Lecteur de carte microSD	En cas de connexion du R12 à un ordinateur, les données de la carte microSD peuvent être vérifiées et copiées.
Fonction playlist (liste de lecture)	Plusieurs projets peuvent être ajoutés à une playlist dans l'ordre de reproduction voulu et lus en continu. C'est utile pour s'accompagner en direct lors de spectacles.

Guide de dépannage

Le son n'est pas produit ou le volume est très faible

- Vérifiez les connexions avec le système d'écoute et le réglage de volume de celui-ci.
- Vérifiez que le volume du R12 n'est pas réglé trop bas.
- Réglez le sélecteur CLICK et le bouton BALANCE.

Impossible d'entendre le son d'un micro ou d'un autre équipement connecté ou le volume est très faible

- Vérifiez l'orientation du micro et les réglages de volume de l'appareil connecté.
- Vérifiez les réglages de gain d'entrée du R12.
- Vérifiez les réglages des faders du R12.
- Vérifiez les réglages de niveau de sortie du R12.
- Vérifiez les réglages d'alimentation fantôme du R12.

Impossible d'enregistrer

- Vérifiez qu'il reste de l'espace libre sur la carte microSD.
- Vérifiez qu'il y a bien une carte microSD correctement chargée dans le lecteur de carte.

Le son reçu par l'entrée INPUT 1 contient beaucoup de bruit

- Vérifiez le réglage du commutateur Hi-Z (haute impédance).

Impossible d'entendre le son enregistré ou le volume est très faible

- Vérifiez que les faders de piste ne sont pas trop bas.
- Vérifiez que les pistes ne sont pas coupées et que d'autres pistes ne sont pas en solo.

Non reconnaissance par un ordinateur après connexion

- Vérifiez que le câble USB utilisé n'est pas limité qu'à l'alimentation.
- Le mode de fonctionnement doit être sélectionné sur le R12 pour permettre à l'ordinateur de le reconnaître.

Les noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Toutes les marques de commerce et déposées citées dans ce document n'ont qu'un but indicatif et ne sont pas destinées à enfreindre les droits de leurs détenteurs respectifs.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japon

zoomcorp.com